

par lesquels une Haute Partie contractante est liée s'applique à tout conflit armé contre ladite Haute Partie contractante du type visé au paragraphe 4 de l'article premier du Protocole additionnel I aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes de la guerre:

a) Lorsque la Haute Partie contractante est aussi partie au Protocole additionnel I et qu'une autorité visée au paragraphe 3 de l'article 96 dudit Protocole s'est engagée à appliquer les Conventions de Genève et le Protocole additionnel I conformément au paragraphe 3 de l'article 96 dudit Protocole et s'engage à appliquer en ce qui concerne ledit conflit, la présente Convention et les Protocoles y annexés pertinents; ou

b) Lorsque la Haute Partie contractante n'est pas partie au Protocole additionnel I et qu'une autorité du type visé à l'alinéa a) ci-dessus accepte et applique, en ce qui concerne ledit conflit, les obligations des Conventions de Genève et de la présente Convention et des Protocoles y annexés pertinents. Cette acceptation et cette application ont à l'égard dudit conflit les effets suivants:

i) Les Conventions de Genève et la présente Convention et ses Protocoles pertinents y annexés prennent immédiatement effet pour les parties au conflit;

ii) Ladite autorité exerce les mêmes droits et s'acquitte des mêmes obligations qu'une Haute Partie contractante aux Conventions de Genève, à la présente Convention et aux

which a High Contracting Party is bound, shall apply with respect to an armed conflict against that High contracting Party of the type referred to in Article 1, paragraph 4, of Additional Protocol I to the Geneva Conventions of 12 August 1949 for the Protection of War Victims:

(a) Where the High Contracting Party is also a party to Additional Protocol I and an authority referred to in Article 96, paragraph 3, of that Protocol has undertaken to apply the Geneva Convention and Additional Protocol I in accordance with Article 96, paragraph 3, of the said Protocol, and undertakes to apply this convention and the relevant annexed Protocols in relation to that conflict; or

(b) where the High Contracting Party is not a party to Additional Protocol I and an authority of the type referred to in subparagraph (a) above accepts and applies the obligations of the Geneva Conventions and of this Convention and the relevant annexed Protocols in relation to that conflict. Such an acceptance and application shall have in relation to that conflict the following effects:

(i) the Geneva Conventions and this Convention and its relevant annexed Protocols are brought into force for the parties to the conflict with immediate effect;

(ii) the said authority assumes the same rights and obligations as those which have been assumed by a High Contracting Party to the Geneva Conventions, this Convention

som en høj kontraherende part er bundet af, skal finde anvendelse med hensyn til en væbnet konflikt imod denne høje kontraherende part af den karakter, som er nævnt i artikel 1, stk. 4 i tillægsprotokol I til Genève-konventionerne af 12. august 1949 om beskyttelse af krigens ofre:

a) når den høje kontraherende part også er deltager i tillægsprotokol I og en myndighed nævnt i den pågældende protokols art. 96, stk. 3 har forpligtet sig til at anvende Genève-konventionerne og tillægsprotokol I i overensstemmelse med den nævnte protokols art. 96, stk. 3 og forpligter sig til at anvende denne konvention og de pågældende tilknyttede protokoller i forhold til denne konflikt; eller

b) når den høje kontraherende part ikke er deltager i tillægsprotokol I og en myndighed af den karakter, som er nævnt ovenfor under (a), anerkender og anvender påbuddene i Genève-konventionerne og i denne konvention og de respektive tilknyttede protokoller i forhold til denne konflikt. En sådan anerkendelse og anvendelse skal have følgende virkning med hensyn til konflikten:

(i) Genève-konventionerne og denne konvention samt de til den knyttede respektive protokoller træder med øjeblikkelig virkning i kraft for parterne i konflikten;

(ii) den pågældende myndighed erhverver de samme rettigheder og forpligtelser, som er erhvervet af en høj kontraherende part til Genève-konventionerne, den-